

Part IV

Translation

(30 minutes)

Directions: For this part, you are allowed 30 minutes to translate a passage from Chinese into English. You should write your answer on **Answer Sheet 2**.

在中国文化中，红色通常象征着好运、长寿和幸福。在春节和其他喜庆场合，红色到处可见。人们把现金作为礼物送给家人或亲密朋友时，通常放在红色信封里。红色在中国流行的另一个原因是人们把它与中国革命和共产党相联系。然而，红色并不总是代表好运和快乐。因为从死前者名字通常用红色书写，用红墨水书写中国人名被看成是一种冒犯行为。

As a symbol of good luck, longevity and happiness in Chinese culture, the colour of red can be seen everywhere on festive occasions such as Chinese New Year. Cash is usually put in red envelopes as gifts to relatives and close friends. Also, red is much-welcomed in China because of its association with Chinese revolutions and the Communist Party. However, red does not always represent good luck and happiness. Red was previously used to write the names of the deceased so it is seen as an offence to write Chinese people's names in red ink.

(北京新东方 罗宇)